

# The Craftsman Village Historic District Newsletter

No. 8 (March/April 2005)

## Historic districts in the news!

You may have noticed that on January 16, an article appeared in the *Long Beach Press-Telegram* about the 17 historic districts in Long Beach. Among other interesting facts, the article noted that of 45 cities in Southern California graded for historic preservation by the Los Angeles Conservancy, Long Beach was one of only five to receive the highest grade of "A!" The article also discussed some common myths about historic preservation:



From the early 1900s; a house at 5<sup>th</sup> & Pine.

**Myth:** If my home is designated as historic, I won't be able to change it in any way.

**Fact:** Owners of designated historic homes may make very significant changes to their structures **IF they go through the process of getting a Certificate of Appropriateness** from the Office of Neighborhood and Historic Preservation (call (562) 570-6864 for more information). Historic preservation laws are not meant to prevent change, but, rather, to manage change. The most significant, or character-defining, historic elements of a property should be retained.

**Myth:** Old buildings are less safe.

**Fact:** Historic buildings typically perform better than newer construction in earthquakes and other natural disasters. For instance, Los Angeles' historic structures have survived every major earthquake of the past eighty years.

**Myth:** Preservation is an un-American violation of property rights.

**Fact:** Historic preservation laws no more infringe on property rights than do many other laws and private rules that Americans have long accepted. Zoning laws prevent you from replacing your single-family home with an apartment building or a five-story vertical mansion.

**Myth:** Preservationists are always fighting new development and only care about the past.

**Fact:** Historic preservation is not about stopping change and is certainly not about squeezing out creative and exciting new architecture and development. Preservation allows the community to retain the best of shared heritage to preserve sites of unique quality and beauty, revitalize neighborhoods, spur economic revitalization, and, quite simply, create better communities.

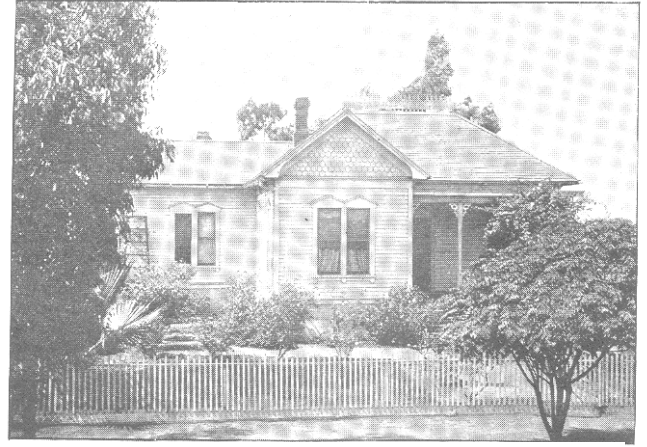
As discussed in the article, historic preservation protects homes AND builds community. For historic preservation to work, the historic character of our homes must be respected. As noted above, this doesn't mean that we can't improve our homes. It means that non-historic changes like **vinyl windows, cinderblock fences, and stucco are not permitted**. If you have changes like these on your home already, don't worry! You will not have to remove them. In the future, we encourage you to replace cinderblock fences with wooden ones (that are easy to repair and easy to keep free of graffiti) and replace vinyl windows with wooden ones (modern wooden windows can be just as energy efficient as vinyl ones). We are lucky to live in a neighborhood with a long history, and by taking care of our historic homes we pass down this legacy to our neighbors and children.

## **Come to the party!**

On Saturday, March 5, we will have a party to celebrate over a year of street cleanups. Meet at 1335 E. 8<sup>th</sup> St. We'll clean up the neighborhood and then have the party with some special guests!

## Distritos Históricos en las Noticias!

Usted habrá visto un artículo en el Long Beach Press Telegram que apareció el 16 de Enero sobre los 17 distritos históricos en Long Beach. Entre otras cosas interesantes, el artículo comentó que de las 45 ciudades en el Sur de California candidatas para la Conservación Histórica por Los Angeles Conservancy, Long Beach fue una de solamente cinco de recibir el grado mas alto de "A" el artículo también habla de mitos comunes sobre la conservación histórica:



From the early 1900s; a house at 7<sup>th</sup> & Orange.

**Mito:** Si se designa mi casa como histórica, no le podré cambiarla de alguna forma.

**Hecho:** Los dueños de casas designadas como históricas pueden hacer cambios muy significantes en sus estructuras. **SI pasan por el proceso de obtener un Certificado Apropriado** de la Oficina del Vecindario y Conservación Histórica (Llame al 562- 570-6864 para mas información). Las leyes de conservación histórica no son para prevenir el cambio, pero en vez, para manejar el cambio. Lo mas significativo,, o definición de carácter, los elementos históricos de una propiedad deben ser retenidos.

**Mito:** Los edificios viejos son menos seguros.

**Hecho:** Los edificios históricos típicamente trabajan mejor que la nueva construcción en temblores y otros desastres naturales. Por instancia, las estructuras históricas de los Angeles han sobrevivido cada terremoto grande de los últimos ochenta años.

**Mito:** La conservación es una violación anti Americana de derechos de propiedad

**Hecho:** Las leyes de conservación histórica no mas infringen en los derechos de propiedad que otras muchas leyes y reglas privadas que los Americanos han aceptado por mucho tiempo. Las leyes de zonificación le previenen de cambiar su casa residencial por un edificio de departamentos o una mansión vertical de cinco pisos.

**Mito:** Los conservadores están siempre peleando el desarrollo nuevo y solamente les importa el pasado.

**Hecho:** la conservación histórica no trabaja para a detener el cambio y en verdad no está quitando la creatividad de la estimulante arquitectura nueva y el desarrollo. La conservación le permite a la comunidad a retener lo mejor del patrocinio compartido para conservar los sitios de calidad única y belleza, revitalizar los vecindarios, animar la revitalización económica, y, simplemente, crear mejores comunidades.

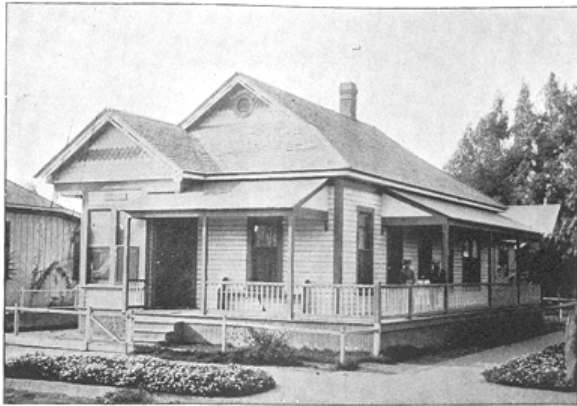
Como se habló en el artículo, la conservación histórica protege a las casas Y edifica la comunidad. Para que la conservación histórica trabaje, el carácter histórico de nuestras casas deben ser respetados. Como se notó arriba, esto no quiere decir que no podemos mejorar nuestras casas. Quiere decir que los cambios no históricos **como ventanas de vinilo, cercos de bloques de cemento, y estuco no son permitidos.** Si usted ya tiene cambios como estos en su casa, no se preocupe! Usted no tiene que removerlos. En el futuro, le animamos a que cambie las cercas de bloques de cemento con las de madera (que son fáciles de reparar y fáciles de mantenerles sin grafito) y cambiar las ventanas de vinilo con las de madera (las ventanas modernas de madera pueden ser eficaces con la energía como las de vinilo). Tenemos suerte de vivir en un vecindario con una grande historia, y al cuidar nuestras casas históricas pasamos esta herencia a nuestros vecinos y niños.

## **Venga a la fiesta!**

El Sabado, 5 de Marzo, tendremos una fiesta para celebrar mas de un año de limpiezas de calles. Lugar de encuentro: 1335 E. 8<sup>th</sup> St. Limpiaremos el vecindario y después tendremos la fiesta con invitados especiales!

**តំបន់ប្រវត្តិសាស្ត្រដាក់ចូលនៅក្នុងសារពត៌មាន!**

លោកអ្នកប្រហែលជាបានឃើញអំពីអត្ថបទនៃសារពត៌មានប្រេសតេឡេក្រាមដែលរៀបរាប់  
បំបែកប្រវត្តិសាស្ត្រចំនួនទាំង ១៧ ដែលមាននៅក្នុងទីក្រុងឡងប៊ិច។  
ក្នុងចំណោមនៃការពិតទៅលើករណីយើងសំខាន់ទាំងអស់នៃតំបន់អភិរក្សចំនួន  
ទាំង៤៥នាទីក្រុមទាំងឡាយក្នុងស្រុកឡូសអានីឡេស,  
គឺមានតែឡងប៊ិចទេដែលបានជ្រើសចូលថាជាវត្ថុណាគុណភាព  
ខ្ពស់បំផុតមួយក្នុងចំណោមប្រាំដែលបានចូលចំណាត់ថ្នាក់ “A!”  
សារពត៌មានក៏លើកយកមកធ្វើការពិភាក្សារៀបរាប់អំពី  
ពិភាក្សាដែលតែងតែមានការបំភ្លើសទៅលើពិភាក្សាអភិរក្ស។



From the early 1900s; a house at 2<sup>th</sup> & Ocean.

**បំភ្លើស:** ប្រសិនបើផ្ទះរបស់ខ្ញុំដាក់បញ្ចូលនៅក្នុងតំបន់ប្រវត្តិសាស្ត្រ,  
ផ្ទះនោះមិនការប្តូរផ្លាស់នោះបានទេ។

**ការពិត:** ផ្ទះដែលដាក់បញ្ចូលនៅក្នុងតំបន់ប្រវត្តិសាស្ត្រ ម្ចាស់អាចមានកិច្ចការធ្វើការប្តូរផ្លាស់ទ្វីបានទាំងអស់ ប្រសិនគេធ្វើទៅតាមករណ  
យតាមអ្វីដែលចែងឡើងតាមប្រតិច្ចកថាទៅតាមការតម្រូវ បំពេញនេះអាចទទួលបានមកពីក្រសួងអភិរក្ស (ដោយទ្វេដងទៅលេខ (៥៦២) ៥៧០-  
៦៨៦៤ ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែម។ ច្បាប់នៃតំបន់អភិរក្ស ប្រវត្តិសាស្ត្រ, គឺមានន័យថាការពារទៅលើកិច្ចការប្តូរផ្លាស់,  
ប៉ុន្តែចាត់ចែងនូវដំណើរកិច្ចការទៅតាមកិច្ចការនៃការ ត្រួតពិនិត្យទៅលើការប្តូរផ្លាស់ទាំងឡាយនេះ។ លក្ខណៈទាំងឡាយដែលមានទាំងឡា  
យនៅក្នុងតំបន់ប្រវត្តិសាស្ត្រ គឺ មានន័យថាយើងនឹងត្រូវថែទាំរក្សាទុក។

**បំភ្លើស:** អាគារចាស់ៗវាគ្មានសុវត្ថិភាពនោះទេ

**ការពិត:** ជាទូទៅផ្ទះដែលមានចំណាត់ក្នុងតំបន់ប្រវត្តិសាស្ត្រអាចទប់ទល់គុនទ្រាំបានជាងផ្ទះដែលសង់ថ្មីក្នុងករ  
ណីយពេលដែលមានការរញ្ជួយផែនដីឬនៅពេលដែលមានគ្រោះមហន្តរាយនានា។ភាគច្រើនផ្ទះទាំងអស់ដែលចាត់ចូល  
ក្នុងតំបន់ប្រវត្តិសាស្ត្រនៅក្នុងតំបន់ឡូសអានីឡេសតែងតែគ្មានការខូចខាតអ្វីនោះឡើយនៅពេលដែលមានការរញ្ជួយផែនដីក្នុងស្ថានភាពចំនួន  
៨០ឆ្នាំកន្លងមកហើយ។

**ការបំភ្លើស:** អភិរក្សគឺជាការបំពានទៅលើសិទ្ធិនៃម្ចាស់ផ្ទះ។

**ការពិត:** ច្បាប់អភិរក្សតំបន់ប្រវត្តិសាស្ត្រមិនបានបញ្ឈប់សិទ្ធិអ្វីដល់លោកអ្នកជាជាងនូវអ្វីទាំងឡាយនោះទេនិងនេះគ្រាន់  
តែជាច្បាប់ឯកសិទ្ធិនៃបុគ្គលម្នាក់ៗដែលជនជាតិអាមេរិកាំង បានធ្វើការយល់ស្របប្រមូលរៀបរយ។ ច្បាប់ក្នុងតំបន់គឺការ  
ពារហាមប្រាមមិនឲ្យយកដីដែលមានសម្រាប់សំណង់គ្រួសារទោលធ្វើសំណង់ថ្មីធ្វើជាផ្ទះល្វែងឬក៏ជាផ្ទះវិមានដែលកំរិត ៥ជាន់ឡើងទៅ ។

**បំភ្លើស:** អភិរក្សតែងតែប្រឆាំងនូវអ្វីៗដែលអភិរក្សខ្លួន ហើយគិតត្រូវតែរៀបរយអភិរក្សពីជំនាន់ដើម។

**ការពិត:** អភិរក្សប្រវត្តិសាស្ត្រមិនបានតឹងតែងនូវអ្វីដែលអ្នកបង្កើនតំនិតបន្ថែមលើការការអភិរក្សនៃទេពកោសល នោះទេ។  
អភិរក្សអាចជួយដល់សង្គមរក្សានូវមរតកនិងសោភ័ណភាពក្នុងភូមិរបស់លោកអ្នកដើម្បីបង្កើតឲ្យមានសង្គម  
ដ៏ល្អប្រពៃមួយ។ តាមលើការពិភាក្សាក្នុងអត្ថបទសារពត៌មាន,ការធ្វើអភិរក្សនៃតំបន់ប្រវត្តិសាស្ត្រនិងបង្កើននូវសង្គម។ ការធ្វើឲ្យតំបន់  
អភិរក្សកើតមាន សង្គមនឹងមានការគោរពនៅក្នុងតំបន់នោះ។ ដូចយើងបានរៀបរាប់មកខាងលើគឺគ្មានអ្វីដែលយើង  
មិនអាចកែលំអរលំនៅយើងនោះទេ ក៏ដូចគ្នានិងតំបន់ដែលគ្មានចំណាត់ចូលក្នុងគឺគេត្រូវមានច្បាប់មុននឹងប្តូរបង្អួច,  
របង,ឬនៅពេលធ្វើស្តីកូននោះដែរ។ ប្រសិនបើអ្នកបានប្តូរនូវអ្វីទាំងអស់នោះហើយ សូមកុំមានការបារម្ភអ្វីនោះឡើយ  
អ្នកមិនចាំបាច់គាស់វាចេញនោះទេ។ នៅពេលខាងមុខយើងចង់ឲ្យអ្នកប្តូរបងទាំងនោះមកជារបងឈើ (ហើយវាអាច ងាយនឹងជួសជុល  
ប្រមទាំងចៀសវាងបានអំពីតំនូរក្រវីមក្រវីម) ការផ្លាស់ប្តូរបងឈើតាមរបៀបថ្មី (វាអាចនឹងមានការងាយស្រួលលើការរក្សានូវថាមពល)។  
យើងទាំងអស់គ្នាមានសំណាងណាស់ដែលបានរស់នៅ ក្នុងតំបន់អភិរក្សប្រវត្តិ សាស្ត្រ  
ហើយយើងបានបន្តនូវក្តីតំណែលសម្រាប់តូនចៅនិងអ្នកភូមិរបស់យើង។

**សូមចូលរួមក្នុងពិធីបុណ្យជាមួយគ្នា!**  
នៅថ្ងៃសៅរ៍ ទី៥ ខែមិនា យើងនឹងមានពិធីបុណ្យដើម្បីអបអរសាទរទៅលើកិច្ចការបោសសំអាតនៅក្នុងភូមិរបស់  
យើង។ សូមមេត្តាមកជួបជុំគ្នានៅអាសយដ្ឋាន 1335 E. 8<sup>th</sup> Street ។ យើងនឹងបោសសំអាតភូមិរបស់យើង  
ហើយជួបជាមួយនឹងភ្ញៀវពិសេសរបស់យើង ។

Contact us:

Éntrenos en contacto con: Goiï soá ñieÄn thoäi:

ទាក់ទងជាមួយយើង

**For more information, contact Bill Maurer at (562) 218-9854.**

This newsletter is produced by the Craftsman Village Historic District Focus Group.

Board members: Michelle Arend-Ekhoff, Thamora Fishel, Christine Lemke, Bill Maurer, Juan Moreno, and Brian Ulaszewski.

Copies of this brochure provided free of charge by the Neighborhood Resource Center ((562) 570-1010).



The Craftsman Village Historic District  
El Distrito Histórico Craftsman Village  
Khu vuÛic liích suïù Craftsman Village


ភូមិចំណាត់ថ្នាក់ចូលក្នុងតំបន់ប្រវត្តិសាស្ត្រ The Craftsman Village Historic District




  
 The Craftsman Village Historic District-Upcoming Events



## March 2005

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
<b>PUT ME ON YOUR FRIDGE!</b>	CPC = Community Police Center (7 <sup>th</sup> and Alamos)	<b>1</b>	<b>2</b> 6th and Cherry neighborhood group meeting, 630pm, at the CPC	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b> 9AM - Street cleanup <b>AND PARTY!</b> (meet at <b>*1335 E. 8<sup>th</sup>*</b> , look for dumpster)
<b>6</b> <u>Monthly meeting</u> at 1225 E. 8 <sup>th</sup> , 7pm	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b> East Village Arts Walk (Linden and 1 <sup>st</sup> st, evening)
<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b> 9AM- <u>MINI-street cleanup</u> (Toledo & Hellman), NO DUMPSTER!!! Bring your own broom.
<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>
<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b> HANA mtg, 4 <sup>th</sup> St. Senior Ctr (at Orange), 630pm	<b>31</b>		 <b>NOTE</b> Monthly meetings on <b>SUNDAYS!</b>

## April 2005

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
HANA=Hellman Area Neighborhood Association (our group is a member)	NRC = Neighborhood Resource Center (425 Atlantic)	CPAC= Central Project Area Committee			<b>1</b>	<b>2</b> 9AM - Street cleanup (meet at <b>*1411 E. 9<sup>th</sup>*</b> , look for dumpster)
<b>3</b> <u>Monthly meeting</u> at 762 Toledo Walk, 7pm		<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b> East Village Arts Walk (Linden and 1 <sup>st</sup> st, evening)
<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b> 9AM- <u>MINI-street cleanup</u> (Toledo & Hellman), NO DUMPSTER!!! Bring your own broom.
<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>
<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b> HANA mtg, 4 <sup>th</sup> St. Senior Ctr (at Orange), 630pm	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>

Here are some important phone numbers as well as a map of our district.

**Important phone numbers:**

- Police (emergency): 911
- Police (non-emergency and anonymous): 435-6711
- Gang Hotline: 570-7127
- Graffiti Removal: 570-2773
- Drug Investigation (complaints): 570-7221
- Traffic Problems: 570-7209
- Parking Problems: 435-6711
- Abandoned Vehicles: 435-6711
- Child Abuse: 570-7321
- Domestic Violence: 570-7277
- Community Police Center: 570-1114 (1004 E. 7th St., at Alamitos)

